

The goldfish-Το χρυσόψαρο (Σουδάν)

Η συγκεκριμένη καταγραφή στα πλαίσια του προγράμματος CULTURE LUGGAGE ανήκει στην γενική κατηγορία που αφορά Ιστορίες με ζώα και ανθρώπους μαζί. Τυπολογικά η παρούσα ανήκει στην ταξινομική ομάδα των «Μαγικών παραμυθιών» (ATU 300-749), εντοπίζεται στην υποκατηγορία «Υπερφυσικοί βοηθοί» (ATU 500-559) και ταυτοποιείται με τον διεθνή παραμυθολογικό τύπο ATU 555 («Ο ψαράς και η γυναίκα του») αλλά μόνο στο πρώτο του μέρος, που αφορά την ανταπόδοση του χρυσού ψαριού το οποίο αποδεικνύεται μαγικό. Απουσιάζει το β' μέρος της υπόθεσης που αναφέρεται στη διάπραξη της ύβρης μέσω της συνεχούς διογκούμενης πλεονεξίας που επιδεικνύει πιο συχνά η γυναίκα και σπανιότερα ο άντρας της ψαράς, με αποτέλεσμα την τιμωρητική επάνοδο στη φτώχεια και σπανιότερα τον θάνατο.

Εδώ η διδακτική διάθεση είναι ολοφάνερη αφού η προσφορά πολύτιμων αγαθών από ένα μαγικό ψάρι σε μια φτωχή οικογένεια οδηγεί πια τους πρώην στερημένους να μοιράζονται απλόχερα βοήθεια στον περίγυρό τους, στοιχείο που επιβεβαιώνεται από τη μικρής έκτασης αφήγηση, Το παρόν παραμύθι παρουσιάζει ακόμη τον κατεξοχήν χαρακτήρα των μαγικών παραμυθιών, το αίσιο τέλος, κάτι που γενικά δεν συναντάται στη σχετική θεματική αφήγηση που περιλαμβάνει και το τιμωρητικό τέλος των εμπλεκόμενων. Στον ελληνόφωνο χώρο συναντώνται 24 παραλλαγές που συμπεριλαμβάνουν και το β' μέρος της πλεονεκτικής συμπεριφοράς που επισείει την τιμωρία του πρωταγωνιστικού ζευγαριού με την πλήρη απώλεια των πρότερα χορηγούμενων δώρων.

Ως ιστορία εντοπίζεται ακόμα στις προφορικές παραδόσεις από τις Βαλτικές χώρες (Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία), στη Λαπωνία, στη Σκανδιναβία (Νορβηγία, Φινλανδία, Σουηδία, Ισλανδία), στον αγγλόφωνο χώρο (Αγγλία, Ιρλανδία), στη Βαλκανική Χερσόνησο (Σερβία, Σλοβενία, Ρουμανία, Βουλγαρία), στη Βορειοδυτική Ευρώπη (Γερμανία, Ολλανδία, Βέλγιο, Αυστρία, Γαλλία), την Ιταλία, τη Σαρδηνία, την Ιβηρική Χερσόνησο (Πορτογαλία, Ισπανία, Καταλονία), την ανατολική Ευρώπη (Ουγγαρία, Τσεχία, Σλοβακία, Πολωνία, Ρωσία, Ουκρανία, Λευκορωσία), την Τουρκία, την εβραϊκή προφορική παράδοση, τους τσιγγάνους, την Οσσετία, τον Λίβανο, το Ιράκ, το Κουβέιτ, την Ινδία, την Κίνα, την Κορέα, την Ινδονησία, την Ιαπωνία, τον Καναδά, τη Λατινική Αμερική (Κούβα, Πουέρτο Ρίκο, Βραζιλία, Βολιβία) Δυτικές Ινδίες, την Αίγυπτο, τη Λιβύη, την Τυνησία και τη Ναμίμπια.